

# Nzryr-krbz Pol Mz Lr Filipae

## Natq Ngr Nzaplxtqngr Mz

# Nzryr-krbz Pol Mz Lr Filipae

Letz lc yrbz aposol Pol mz lrmakxtr kcng tzmnncng taon kxetu Filipae mz provins kc Masedonia. Mzbq ka Masedonia nzrpibz kandre kc Gris. Trgalr lr Filipae kxnzrlxngiting mzli kx Pol nindr badr Saelas, Timoti, x Luk nzkrlzbzlr mrlcde mz nzvzpx-krde krali mz yiz 51 AD mz nibr nzrmcngr mz Jiszs. ☲ A' sc tzlxngiting mz nzryapwx-krbzlr Nrpakxmrlz badr. Oklatimoule nindr mz nibrde. Mz nwzngm lc, leplz nzkqlung kxtrngiulrJiu nzrlxngitilr Jiszs.

Yrle letz lc mz nwzrde kc kai tqmnc-ngrde mz presin mrkc Rom. ☲ Yrle mz mzlis yiz 60—62 AD. Mzli lc tqyr-kzpze letz mz Filimon, lr Efiszs, x lr Kolosia. Letz lcng amrlx dzbede esz' kx nzyrng mz presin. Mz letz lc awibz mz lr Filipae murde nzatzlrl-ngrbzlr trau x Epafroditzs bade mz nzokatr-krdr nide.

Nzalvztrngr kxmyapxbz mz letz lc rpile kx na-aelalz-ngrm drtwrgu nzaetqngr drtqgu mz nzvz-nqblq-krgu Jiszs Kxnzmcpx. Murde mz nzaxvctr-krbzku bade mz nzetqkr drtqde, sa na-amrlzle nigu. Pol rpi-kzle kx leplz neng Gct drtwrdr naesz'ti x na-acvetio-lzbqng mz kxnzalvztr-rbrng.

## Mrkcng Mz Letz Lc

---

✡ : Aposol 16:6-40      ☲ : Aposol 28:30-31

Pol awibz mz lr Filipae x krka'-ngrde nidr. [1:1-11]  
 Kxmule-esz' Pol mncpxm mz presin, drtwrde elalzm, murde suti drtwrde kx leplz naglql-zlr Kraes. [1:12-26]  
 Pibzle badr kx natu-amqngi-zvzng mz nzrlxngiti-krdr, x nzmnc-krdr natakitrde leplz neng Gct. [1:27—3:1]  
 Pibzle badr kx na-avzo-lzbqng da kc tqwai Kraes ma nzavzo-lzbq-krde. [2:1-11]  
 Pi-kzpgle badr kx navz-nqblqlr nzmnc-krde x natq Kxetu nakrlzbzle nzbbz-krdr. [dckrlzde 3]  
 X pi-mopwzle badr kx naesz'ting mz drtwrdr, na-abrtzlvz-zvzlr nzkrlz-krdr Kxetu, x drtwrdr naesapx mz nzmnc-zpxngr kx kabz Gct badr. [dckrlzde 4]

<sup>1</sup> Ninge Pol, nigr ncdr Timoti, kxnzawz-nrbalqng ne Mevalu Jisszs.

Ryrbzkr bamu, nimu leplz kxnztrng ne Gct amrlx kx nzaxvctrpzng mz Mevalu Jisszs. Nimu kcng tzmncng mz taon Filipae, badr kxnzaclvelr nimu x kxnzaclveng dalr makxtr.

<sup>2</sup> Krka'-ngrne kx Gct Trtegu x Kxetu rgu Jisszs Kxnzmcpx, naokatrlr nimu mz zmrlz ngrdr kxmyalz murde namnc-zpxxamu.

### *Pol Krka'-ngrde Lr Filipae*

<sup>3</sup> Aw-i-zvz-ngrbo mz Gct rnge mz nzdcpxkr mz drtwrnge nimu.

<sup>4</sup> X mzli kznikeng krka'-ngrne nimu amrlx, krka'-abrtz-zvzx.

<sup>5</sup> Murde okatr-zvzamu ninge mz nzwz-lxblr-krgu mz Nrpakxmrlz, yzuo mzli kc kai tqrlxngitngrnamu, krlzmle mzli ka.

<sup>6</sup> X krlzti-angidrx kx Gct dekc tqayzutrpzle nztekqtr-krde nimu, x sa navz zvz nztekqtr-krde nimu nakrlzbzle mzli kx na-ayrkpx-ngrdelle, mzli kc nayzlu-mou-ngrm Mevalu Jiszs.

<sup>7</sup> Nimu la tqyc zvz mz drtwrnge. X takitrde nzaoti-zvzkr drtwrnge lc nimu amrlx ngrmu. Murde nargu tutr-lxblrpe mz nzwzngr kxmrlz mzli ka tqmncpx-ngrmc mz presin, x mzli kc tqaxplrtr-ngrne Nrpakxmrlz mz nzalvztr-krnge.

<sup>8</sup> Krlz Gct kx trpokiawxu mz nzrpri-krbo kx nzmrlzti-zlwz-krnge nimu vzpxm mz nivz lr Mevalu Jiszs.

<sup>9</sup> X krka'-negrne nimu, kx nivz lrmu naetunepx zvz, mz nzkrlz-angidr-krmu Gct x nzabrtzlvz-krmu da kxtubq.

<sup>10</sup> X nakrlzamu nzrmcpnxngr da kx brngzesz'ngr, x nzmnc-krmu natubq x natr nakrlzbzle mzli kc Kraes nayzlu-mou-ngrmle.

<sup>11</sup> X krka'-negrne kx nztrubq-krmu lc naetunepx zvz mz nzavctr-krbzmu mz Jiszs Kxnzmcpx, murde leplz naglqpxlr Gct.

### *Nzmnctr-ngrbz Mz Kraes*

<sup>12</sup> Mzlengeng x inwengeng, abrtztx-negrne nzpi-krbo bamu kx kxmule-esz' nzatrkatilr ninge, a' krlc okatrle x axplrle nzwz-krnge mz Nrpakxmrlz.

<sup>13</sup> Murde kxnzaclveng mz ma nyz King kc etu mrka Rom x kzdung kz leplz nzkrlzlr kx mncpxmc mz presin murde wztrpo mz Kraes.

<sup>14</sup> Nzmncpx-krmc lc mz presin, apqtr-mopwzle nabz mzlegung kxnzkqlung. X mzli ka nelzdr br mz nzpipx-krdr Nrpakxmrlz, x trnzmwxlrpeung.

<sup>15</sup> Kxmule-esz' kzdung nidr nzdobulvzlr x sc tzyapwxtipx-ngrdr Nrpakxmrlz mz drtwr kxmwa, a' kzdung nzryapwxpxng murde suti drtwrdr nzokatr-zpwxlr ninge, vzpxm mz nivz lrdr.

<sup>16</sup> X nzkrlzlr kx Gct mcpkle ninge mz nzaxplrkrnge nzwzkr Nrpakxmrlz.

<sup>17</sup> A' ncblc lc-kzng tzyapwxtipxlr Kraes, murde suti drtwrdr namyalzng mz nzamatqkr leplz nidr. X nzrpilr na-aetunepx-zlwzlr nztalvzokr nabznge mzli ka tqmncpx-ngrmc mz presin.

<sup>18</sup> A' sa tqmrlz ye! Murde da kx myapxbz ngi nzvz-zvzkr nzryapwxtipxngr Kraes. Kxmule-esz' nzyapwxtipx mz nabz kxnzpokiangr o mz nabz angidr, a' nzryapwxtipxngr Kraes, dela tqabrtz-ngrne. X abrtz-zvz-ngrne.

<sup>19</sup> Murde krlzx kx sa na-aovxiox mz nzkrka'-krmu ninge, x mz nzokatrkr Mqngr Jiszs Kxnzm-cpx.

<sup>20</sup> Da kx pqtx zlwz mz drtwrnge, x da kx obqtipxx, kx bzkq taox mz nzwztr-krbo mz Kraes. A' suti zvz drtwrnge kx nelzng bzkq twz-prlzm, myapxbz mzli ka. Murde na-alex da kx naglqpxngr Kraes, kxmule-esz' mz nzlu-krnge o mz nzbz-krnge.

<sup>21</sup> Murde mz nzmnc-krnge mz nrhc ka, mnchbo mz Kraes. A' nzmu nabzx, sa namnc-zvzpebo bade Heven.

<sup>22-23</sup> Trkrlzwxu myx kxmrlz, nzlungr o nzbzng. Mnchbo mz drtwr kxli. Nzmu namnc-

zvzbo mz nrkrdrdq, krlzx nzwztr-zvz-krbo mz Kraes. A' suti drtwrnge nzrlaszpx-krnge nzlu-krnge mz nrkrdrdqngc lc, murde namnctrpebo mz Kraes. Murde nzmnctr-ngrbz bade ngi da kx myapx-esz'ngr.

<sup>24-25</sup> A' krlzx kx sutibe drtwrmu ninge. Mz nzmu-krde lcde, krlz-kzx kx sa nalubex. X sa namnc-zvzbo bamu mz nzokatr-krnge nimu. Murde nzlxngiti-krmu Jiszs x nzabrtzlvz-krmu nide naetunepx.

<sup>26</sup> X nayzlu-mopwc' mzli kc Mevalu Jiszs na-avzpx-ngrmle ninge mz presin, murde na-abrtzlvz-kzamu nzkrlz-krbo nimu.

### *Tu-amqngiamu Mz Nzotangr*

<sup>27</sup> Kxmule-esz' da kx prtz, a' da amrlx kx aleamu natakitrde Nrpa ngr Kraes. Murde kxmule-esz' vzmc mz nzmc-krnge nimu mz mzke', o mncmc rlr, a' naxltxpwo nrpa kx tu-amqngiamu mz drtwr kxesz', mz vea ngr Nrpakxmrlz.

<sup>28</sup> Bzkq mwxlrtiamu ncblo kcng tqotaamu badr, murde Nrpakxmrlz aelwapx-ngrde kx Gct sa naodatile nidr, a' na-arlapxle nimu.

<sup>29</sup> Gct rlr-ngrbzle bamu nzwztr-krbzmu mz Kraes murde lxngitiamu nide. X rlr-kz-ngrbzle nzetqtr-krbz drtqmu bade.

<sup>30</sup> Murde mzli ka nzkxpungr kcpwz tqrmtci-amu, dekc tqrmtci-zvzx.

<sup>1-2</sup> Batrpzmu nzelalz-krm drtwrnge, mz nzale-krmu da lcde seng. Drtwr naesz'ti murde Kraes sc tqapqtrpzle drtwrmu. X nivz lrmu na-apule nivz lr Kraes kc tqmrlztile nimu. X nzmnc-lxblr-krmu natr murde odutr-lxblramu badr Mqng-rkxtr. X da kx napnz drtwrmu naesz', murde mrlzti-lzbqamu x tqyc mz drtwrmu kztemu.

<sup>3</sup> Bzkq trkibramu mz nzrtrngz-krbzmu da kx na-aetu-lzbq-ngrnamu, a' na-avzo-lzbqamu, x na-aoti drtwrmu kx leplz namyaszpxpwzlr nimu.

<sup>4</sup> Bzkq aoti txpwz drtwrmu nimu esz'-krmu, a' na-aoti kz drtwrmu da kx suti drtwr kztemung.

<sup>5</sup> Nqmq nr nzao-krmu drtwrmu na-apule Mevalu Jiszs.

<sup>6</sup> Kxmule-esz' Kraes esz'-krde nide Gct, X apule Gct mz da amrlx x nzrsakrlrng ncdr, A' trolvz-amqngileu mz nzrsakrlr-krdr ncdr.

<sup>7</sup> A' yrlqtxole kzdung da mz nzrsakrlr-krdr ncdr, Murde navzom mz nzngini-krde kxnzawz-nrbalq,

X namika mz nzngini-krde ncblo.

<sup>8</sup> X mz nzaelwapx-lzbq-krde apule ncblo, avzo-lzbq.

X vz-nqblq-zvzle me pnz drtwr Gct,

Kxmule-esz' nabz,

Mz nzrtqlvztrngr nide mz kros.

<sup>9</sup> Mz nzmu-krde lcde,

Gct kabzle bade me matq esz'ngr Heven,

X aprcbzle bade drtq kx myaszlzle drtq amrlx.

<sup>10</sup> Murde kxnzmncng Heven amrlx,

X kxnzmncng mz nrlc amrlx,

X kxnzbzpeng amrlx,

Na-atuong zpr mz nzangio-krdr Jiszs. <sup>◊</sup>

**11** X leplz amrlx naglqpxlr Gct Trtegu

Mz nzpipx-krdr kx, "Jiszs Kxnzmcpx nide Kxetu Lod."

*Na-aelwax-ngrbzmu Lrpzki Angidr Mz Leplz  
Mz Nzkrlz-krbzlr Gct*

**12** Mzlengeng x inwengeng, mzli kc tqmncngrbo bamu, vz-nqblq-zvzamu natqnge. A' mzli ka trmncpe-ngrpwc'u, namyapx-mopwz nzvznqblq-krmule. Doa kx esz' mz nimu na-ayrkrpxle nzwzngr kc tqyzuo Gct, mzli kc tqarlapx-ngrde nide mz nzamatq-krde Gct mz zmwxlr.

**13** Murde Gct kc tqmncbz bamu, okatrle nimu murde nasuti drtwrmu nzvz-nqblqngr me pnz drtwrde x nakrlzamu nzrvz-nqblqngr.

**14** Mz da amrlx kx rtrngztibzmu, bzkq drtwrmu lc x talwzamu.

**15** Kxmule-esz' mncamu mz mzlir kxtrnzrlxngitiung x kxdrka'-ngrng, a' nabzmu natr x natubq mz nzngini-krmu doa neng Gct. Murde nqmq krmu na-aelwax-ngrbzle badr lrpzki angidr mz nzkrlz-krbzlr Gct.

**16** X nayapwxtibzmu nrpa ngr nzlungr badr. X dekc, sa na-abrtzlvz-ngrne nimu mzli kc nayzlmou-ngrm Kraes kalr. Murde nzwz-krmu lc sa na-aelwax-ngrde kx drtqnge tretqne-nrbalqu mz nzwz-krnge.

**17** Nzrlxngiti-krmu apule blz kc tqkabzmu mz Gct. X opxm kx ycpe pipz nzrnibqngr ninge. Kxmule-esz' nzpuliokr mepyr rnge na-ayrkrpxle

blz krmu, a' drtwrnge sc tqelalz-ngrm nzprtr-krnge mz nzaetqkr drtq Kxnxmcpx x mz nzprtr-kz-krmu mz nzaetqkr drtqde.

<sup>18</sup> X nimu kz drtwrmu naelalzm x naprtrpa'mu mz nzabrtz-krnge, kxmule-esz' nike prtzm bange.\*

### *Nzatwzlrngr Timoti X Epafroditzs*

<sup>19</sup> Drtwrnge abrtrpo mz Kxetu Jiszs kx sa na-atwzlr-ngrbo Timoti bamu. Murde mz nzyzlu-krmle, drtwrnge na-apqtrple mz nzyapwxiti-krmle nrpa ngrmu.

<sup>20</sup> Trpnzngr ncblo mrka kx apule Timoti, kx yc zlwz mz drtwrde nimu.

<sup>21</sup> A' opxm kx ncblo kc-kzng tqwzkrng badr nzaoti txpwz drtwrdr me pnz drtwrdr esz'-krdr, a' trnzaotiu drtwrdr nzwzkr Mevalu Jiszs.

<sup>22</sup> Krlz-angidramu nzmlzkr nqmq krde. Okatrle ninge mz nzryapwxipxngr Nrpakxmrlz apule doa kxtopwz kx nzwzng ncdr trtede.

<sup>23</sup> Pnzpe drtwrnge kx sa na-atwzlr-ngrbo nide bamu, mz nibr nxzlr-krnge nike naprtzm bange mrka.

<sup>24</sup> Abrtrpo drtwrnge mz Kxetu rgu kx mzli trnaboiu x ninge kc tqvzpe-kzpc' mz nzoklati-krbo nimu.

<sup>25</sup> Kxmule-esz', a' aotipe drtwrnge nzayzlu-kai-krbo Epafroditzs bamu. Nide mzlegu kx likr ncdr mz nzwzng kxesz'. X xplrlvzkr rlilrgr

---

\* <sup>2:18</sup> 2:17 Nzqqlu-krdr 15:1-12 ycmnetr-ngrde blz kx nzka-nrbalqngr, x mz nzka-krbzrlre, nzka-zvz-kzpz waen kc tzpulio-ngrdr mz drtc'. Nzrlxngitikr lr Filipae apule blz lc, x nzmu Pol nabz, mepyr ngrde na-apule waen lc.

nzyapwx tipxngr Nrpakxmrlz. Atwzlr-ngrmamu nide mzli kc mz nzokatr-krde ninge.

<sup>26</sup> Sutitx zlwz drtwrde nzmc-krde nimu amrlx, x nabzde talvzo murde nxzlr-krmu nzyagox-krde.

<sup>27</sup> Yagoxtx zlwz x ycpwz pipz nzbz-krde. A' ycpengr drtwr Gct, x trbzu. Tryc-ngru drtwr Gct nide esz'-krde, a' ninge kz. Katpxbzle nzvzkr drtwrnge kx nzmu navz-ebir-ngrm bange, nzmu Epafroditzs nabzle.

<sup>28</sup> Sutitx zlwz drtwrnge nzayzlu-krbole bamu, murde drtwrmu naelalzm mz nzmc-mou-krm nide, x nzvzkr drtwrnge sc tqyrkrpxpebz.

<sup>29</sup> Abrtzlvzamu nide mz nzprtr-krbzle bamu, na-apule mzlemu mz nzabrtz-zlwzng. X am-atqamu ncblo amrlx kcng tzapulr nide.

<sup>30</sup> Ycpwz pipz nzbz-krde mz nzvzkr Kraes. Trmwxlru nznka-krbzle nzlu-krde mz nzayrkrpxngr nzokatrngr kx rblxbz bamu, murde mnc-rlrupwamu bange.

### 3

#### *Nzmncngr Kx Tubq-esz'ngr*

<sup>1</sup> Mzlengeng x inwengeng, natq kx napi-rmnrgnbo bamu nide sele. Na-abrtzlvzamu nzaxvctr-lzbq-krbzmu mz Kxetu.

Suti drtwrnge nzpi-kr-mopwo nikeng yrpe-kaipo bamu mzli kc, murde ma tqvz-rbaramu.

<sup>2</sup> Acvetio-angidramu leplz kcng tzapulr kuli kzpeto, tzaleng da kxtrka. Nzalvztr-ngrdr nimu kx suti drtwr Gct ncblo napakrng mz nzvz-nqblk-krde Nzesz'tikr Drtwr Kc Kai.

<sup>3</sup> A' nzrpakrngr angidr mz Nzesz'tikr Gct Kc  
Ate delc tqtwzku mz nabzgu, nigu amrlx, a'  
trnztwzlsru. Twzku nzrpakrngr angidr murde da  
kcng tq. Nzangio-krgu Gct vzpxm mz Mqngrde.  
Abrtz-ngrgu nzaxvctr-lzbq-krbzku mz Mevalu  
Jiszs. X trabrtrpwzkuu drtwrgu mz nzrpakrngr  
nrkrdrdq.

<sup>4</sup> Kxmule-esz', a' krlz-kzx nzabrrtr-krbo  
drtwrnge mz da kxnzmulr lcng. Nzmu namnc  
dq ncblo kx krlzle nzabrrtr-krde drtwrde mz dalr  
nrkrdrdqde, myapxpwo!

<sup>5</sup> Murde nzpakr nrkrdrdqne mzli kc zcq rnge  
tqrtqmz-ngrde, mzli kc tzrmcngr mzke'. Ning  
lr Israel, vzpxmc mz nqvi lr Benjamin. Ning  
angidr mepyr ngr lr Jiu. X vz-nqblq-angidrx  
Loukxtr, da kc tzwailr Farzsi.

<sup>6</sup> X mz drtwrnge nzmwatikr, sc tqatrkatipex  
leplz neng Kraes, murde mz drtwrnge  
nzesablqtir Loukxtr. X mz nzvz-nqblq-krnge  
Lou sc Mosis tubq-esz'ngrx.

<sup>7</sup> A' mzli ka, da kznikeng pix mzli kc  
mz nzaetu-lzbq-krnge, rtctxpe-ngrneleng murde  
namncpebo mz Kraes.

<sup>8</sup> A' tr-rtctx-ngrwxu da lcng txpwz, a' rtctx-  
ngrne da amrlx kcng tqptitl drtwrnge mzli  
kc, murde natwzx da kznike pqtr zlwz mz  
drtwrnge mzli ka, krlcde nzkrlz-krnge Kxet  
rnge, Mevalu Jiszs. Da amrlx kcng tqrtctx-ngrne  
nzapupemlr bange dcvi. X abrtzlvzx nzrtctx-  
krngeleng murde namnctr-lxblrkr mz Kraes,

<sup>9</sup> x nanginipegr ncdr da kxesz'. Mz nzmu-  
krde lcde, ntubq-krnge trvzpxpuu mz nzvz-  
nqblq-krnge Loukxtr. A' vzpxm mz nzlxngiti-

krnge Kraes. Gct kamle bange nztubqngr lc, mz nzbrtikr drtwrnge Kraes.

<sup>10</sup> Suti drtwrnge kx nakrlzx nide x natwz-kzx zmatq kc tqtluz-mople nide mz nzbz-krde murde navz-nqblq-zvzx nide. Kxmule-esz' drtqnge etq x bz, a' suti drtwrnge kx na-apu-zpwxx nide mz nzvz-nqblq-krnge me pnz drtwr Gct.

<sup>11</sup> Murde krlzx kx sa na-atulz-kz-mople ninge mz nzbz-krnge.

### *Pol Yrnitr Mz Nzkrlz-krbzle Bz Ngr Nzesangr*

<sup>12</sup> Tr-rpipwc'u kx mncpex mrkc tqpnzm drtwr Gct bange. Trkrlzkapc' bz ngrde. A' sc tqabz-zvzx nzkrlz-krbole, murde dekc Mevalu Jiszs tqtzwngarde ninge.

<sup>13</sup> Mzlengeng x inwengeng, krlzx kx trkrlzkapo bz kc mz nzapu-krnge Jiszs. A' da kx rtrngzti-zvzbo nide sele. Mrbrtr mz drtwrnge dalr mzli kc, x yrnitrx mz bz lc tqobqtipxx nakrlzbz.

<sup>14</sup> Nzmnc-krnge mz nrlc apule nzesangr. X sa tqvo-zvzx mz nzayrkrpx-krnge nzesangr lc, murde natwzx da kxmrlz kx Gct nakabzle mz krkcng tqkqleleng, kx namncng badr Heven kalr murde nzaxvctr-lzbqbzng mz Mevalu Jiszs.

<sup>15</sup> Nigu amrlx ngrgu kcng tzbrrpeng mz nzmnc-ngr kxtr, nalxngiti-kzku natqnge lcng. A' nzmu drtwr kzdu nimu kx tqblepxle, sa na-aelwapxngrbz Gct badr drtwr kxtubq.

<sup>16</sup> Navz zvz nzvz-nqblq-krgu da angidr kc tqtzwpeku.

<sup>17</sup> Mzli ka kx mzlengeng x inwengeng, navz-nqblqamu nqmq krngeng x nqmq kr leplz kcng tzmnc-nqblqlr nqmq krgr, nigr aposol.

<sup>18</sup> Murde leplz kxnzkqlung, trnzlxngitilru nzbozo-krm Kraes mz kros. Ycmnetr-ngrbo nidr nzwrede kqlupe, x mzli ka pi-mopo bamu nqmq krdr mz nzyrningr.

<sup>19</sup> Murde lrpzlc tzvz-nqblqlr mailzle nidr mz Hxl, mz nzodati-alongr nidr. Trnzwztrpwzung mz Gct, a' nzvz-nqblqlr da kx suti drtwr nrkrdrdtqdr. Nzrtrngzbzng da kx myangr drtq x nzglqpx-lzbq-ngrdr. Nzaoti txpwz drtwrdr dalr nrlc.

<sup>20</sup> A' nigu, mrnyzgu ycpe Heven, x aenzliku Mevalu x Kxetu rgu Jisszs Kxnzmcp, naprpym mrlcde.

<sup>21</sup> X mz nzyzlu-krmle lc, sa natekqtrpzle nrkrdrtqgu mz nrkrdrdtq kxluli mz nzapu-krdr nrkrdrdtqde, mz zmatq kcpwz tqaclve-ngrde doa x da amrlx mz nrlc.

## 4

### *Nzlc-apqbzkr Pol*

<sup>1</sup> Mz nzmu-krde lcde, tu-amqngitrpzmu mz Kxetu rgu, da kc tqwai nzpi-krbole bamu. Nimu kztenge kx mrlzti-zlwzx. Mzli ka suti x zlwzx drtwrnge nzrmcngr nimu. Murde aelalzzvzmmamu drtwrnge x apuamu da kxmrlz kx sa natwzx mz nzokatr-krnge nimu mz nzrlxngitikrmu.

<sup>2</sup> X mzli ka napitxbo bamu, nimu Yuodia x Sidike, kx bzkq talwzamu. A' drtwrmu naesz'ti, mz nzapu-krmu ile-lzbq, mz nzaodukr Kxetu rgu.

<sup>3</sup> Susugos, nim mrlx kztenge angidr. Rlxtibo bam, okatrpz olvz lcng nzling mz nzwztr-zvz-krbzlr mz Kraes. Murde olvz lcng wz-lxblrkr

badr, mz nzlepx-krgr Nrpakxmrlz, x Klemen  
badr kzdung kz leplz. X krlzx kx drtqdr yclzm  
mz Buk r Nzlungr, mrkc tqyrongr Gct drtq leplz  
kcng namncng mz nzlungr kxboi.

<sup>4</sup> Naelalz-zvz-ngrm drtwrmu Kxetu rgu. X  
napi-mopwc' kx, naelalz-ngrm drtwrmu.

<sup>5</sup> Na-aenzli-zpxwamu leplz amrlx. Murde  
Kxetu rgu ycpe pipz nzvz-krmle.

<sup>6</sup> Bzkq drtwrmu yclwz mz da, a' rlxtibzmu mz  
Gct mz nzkrka'ngr x awibzmu bade mz da amrlx.

<sup>7</sup> Zbz nrwrx x nzmnc-zpxxngr kc tryrplatirpwzu  
nargu, sa navzom mz drtwrmu x nabzmu  
mz nzaxvctr-lzbqz-krbzmu mz Mevalu Jiszs.

<sup>8</sup> Mzlengeng x inwengeng, napitx-mopwc' kx  
na-aoti zvz drtwrmu da angidr, da kxmrlz,  
da kxtubq, da kxlqnqi, da kxtr, da kxmyapxesz'ngr,  
x da amrlx kx takitrde nzamrluengr x  
nzrglqpxngr.

<sup>9</sup> Na-ale-zvzamu da kx alvztr-ngrne nimu mz  
natqngeng x mz nzmnc-krnge. X Gct kc tqrkam  
bagu nzmnc-zpxxngr, sa namncbz bamu.

### *Pol Awibz Mz Lr Filipae*

<sup>10</sup> Awii-zlwz-ngrbo mz Kxetu rgu, nzyc-moukr  
mz drtwrmu ninge mzli ka. Murde mzli  
boitxpe trpengr da kx aleamu mz nzokatr-krmu  
ninge. Trngiu murde traotiu drtwrmu ninge, a'  
trpnzngr mzli rde.

<sup>11</sup> Trpi-ngrpwc'u da lc murde mnctxpxx mz  
da. Murde alvztr-lzbqpenge mz nzmnc-zpxxngr  
kxmule-esz' trpnzngr da, mz nzmnc-xgle-krnge  
Jiszs.

<sup>12</sup> Kzdung mzli mncx mz mzli kx rblx ngr da, x kzdung mzli mnc-kzx mz mzli kx kqlu ngr da. A' alvztr-lzbqpenge mz nzmnc-zpwxngr mz da amrlx, kxmule-esz' mz nzmungr kx krlcngr nelz mz nznrgisc-krnge da, o nzmungr kx trnzkrilc-ngru mz nzngini-krnge nra-nzlu ngr leplz.

<sup>13</sup> Krlzx nzalengr da amrlx mz nzvz-nqqlq-krde me pnz drtwr Gct, mz nzokatrkr Jiszs Kxszmcpx.

<sup>14</sup> A' mrlzm bange nzokatr-krmu ninge mz mzli r nzkxpu-krngeng mzli ka.

<sup>15</sup> Murde nimu lr Filipae krlz-angidramu kx okatr-zvzamu ninge. Mzli lc tqrkalz-ngrmc mz Provins nyzmu Masedonia mz nzyapwxtipx-krnge Nrpakxmrlz, dzbe lrmakxtr nyzmu txpwz kc tqokatrple ninge.

<sup>16</sup> X mzli kc tqmncpe-ngrne mztea Tesalonika mz nzsutikr drtwrnge trau, tqatwzlr-zvz-ngrmamu trau, mz nzokatrngr ninge.

<sup>17</sup> A' trsutiu drtwrnge nznka-krmamu scnge da mzli ka. A' da kx sutibz drtwrnge bamu, kx Gct na-abrtzlvzle nimu mz nznka-nrbalq-krmu.

<sup>18</sup> Twzpx da amrlx kcng tqatwzlr-ngrmamu bange. X nznrgisc-krnge da myaszpxpele da kx takitrde nzmnc-krnge. Trpnzngrou da kx suti drtwrnge, murde Epafroditzs kapemle bange da kcng tqokatr-ngrnamu ninge. Da lc tqapule blz kx mnre mrlz zlwz, kx abrtzlvz Gct x elalz-ngrm drtwrde.

<sup>19</sup> X Gct rnge sa nakabzle bamu da amrlx kx takitrde nzmnc-krmu, mz nzaxvctr-krbzmu mz Mevalu Jiszs, murde nide bcnvr kx myapxesz'ngr.

<sup>20</sup> Naglqpxku Trtegu Gct, tqvzpe tqvzpe. Eu, angida.

*Natq Ngr Nzarlrl-zbzqng*

<sup>21</sup> Rpibo "Nimu la," mz leplz kxnztrng ne Mevalu Jiszs amrlx mrla. X mzlegung kcng mrka nzrpi-kzpplr bamu kx, "Nimu la."

<sup>22</sup> Leplz ne Gct amrlx kcng mrka nzrpi-kzpplr kx, "Nimu la," myapxbz leplz ngr ma nyz King kxetu kc mrka Rom.

<sup>23</sup> Krka'-ngrne kx Kxetu rgu Jiszs Kxnzmcpx naokatrle nimu mz zmrlz ngrde kxmyalz.

Delape. Ning Pol.

**Nzryrngrkxtr Kc Ate Rut x Sam  
The New Testament plus Ruth and Psalms is the  
Natügu language of the Solomon Islands  
Buk Baibel long langguis Natqgu**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Natqgu (Natügu)

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

fb2b7f06-e254-5fb7-b59d-ee21d5d7a93f